

TEXTOS GRECS

Curs 2013-2014



UAB

Universitat Autònoma
de Barcelona

Guia docent

Titulacions de Grau i de Màster



1. Dades de l'assignatura

Nom de l'assignatura	Textos grecs
Codi	100404-1
Crèdits ECTS	6
Curs i període en el que s'imparteix	2013-2014 Segon Semestre
Horari	Dm. 11.30-13-00 h.; Dv. 10.00-11.30 h
Lloc on s'imparteix	Facultat de Filosofia i Lletres
Llengües	Català

Professor/a de contacte

Nom professor/a	Marta Oller
Departament	Ciències de l'Antiguitat i de l'Edat Mitjana
Universitat/Institució	UAB
Despatx	B7/128
Telèfon (*)	93 586 84 21
e-mail	marta.oller@uab.cat
Horari d'atenció	Per determinar

2. Equip docent

Nom professor/a	Roser Arco
Departament	Ciències de l'Antiguitat i de l'Edat Mitjana
Universitat/Institució	UAB
Despatx	B7/127
Telèfon (*)	93 586 8401
e-mail	Roser.Arco@uab.cat
Horari de tutories	
Horari d'atenció	Per determinar



Nom professor/a	Agustí Alemany
Departament	Ciències de l'Antiguitat i de l'Edat Mitjana
Universitat/Institució	UAB
Despatx	B7/132
Telèfon (*)	93 581 4254
e-mail	Agusti.Alemany@uab.cat
Horari de tutories	
Horari d'atenció	Per determinar



3.- Prerequisits

Tant pel que fa als continguts com a la metodologia, aquesta assignatura forma una unitat temàtica amb l'assignatura "Gramàtica grega", programada per al primer semestre d'aquest mateix curs, de manera que es donaran per sabuts i assimilats tots aquells continguts tractats anteriorment. Aquells alumnes que s'hi matriculin sense haver fet l'altra, hauran d'assumir l'esforç d'estudiar els continguts previs pel seu compte.

És convenient, però no imprescindible, que els estudiants tinguin un nivell bàsic d'anglès, francès i italià, perquè es podran fer activitats extretes de bibliografia en aquestes llengües.

4.- Contextualització i objectius formatius de l'assignatura

Aquesta assignatura forma part de la Matèria "Llengua Clàssica" del Primer curs del Grau "Estudis Clàssics" i es concep com una assignatura de Formació bàsica. Forma una unitat temàtica i metodològica amb l'assignatura "Gramàtica grega" del Primer Semestre.

Els seus continguts cerquen oferir un aprofundiment en l'estudi de la Llengua grega clàssica amb l'objectiu final que l'estudiant conegui les estructures morfosintàctiques i el lèxic grec necessari per poder llegir i interpretar textos grecs, en prosa àtica o *koiné*, de nivell mig.

L'assoliment d'aquest objectiu final es fonamenta en tres eixos d'aprenentatge fonamentals:

- 1r. Coneixement de la gramàtica bàsica del grec clàssic en les variants dialectals de l'àtic i *koiné*.
- 2n. Memorització d'un lèxic bàsic de mots d'alta freqüència en textos clàssics.
- 3r. Traducció i interpretació d'una selecció de passatges en grec clàssic, siguin obra d'autors antics o bé adaptacions o recreacions pensades per a l'aprenentatge de la llengua grega clàssica.



5.- Competències i resultats d'aprenentatge de l'assignatura.

Competència	CE04. Interpretar textos llatins i grecs, escrits en prosa i en vers, aplicant el mètode filològic.
Resultats d'aprenentatge	<p>RA1. Llegir, interpretar i traduir, si s'escau, correctament un text grec en prosa àtica de nivell mig.</p> <p>RA2. Conèixer un lèxic grec bàsic.</p>
Competència	CE01. Analitzar i aplicar els coneixements gramaticals adquirits a l'anàlisi i a la comprensió de textos grecs.
Resultats d'aprenentatge	RA3. Analitzar morfosintàcticament un text grec en prosa àtica de nivell mig.
Competència	CE01. Aplicar les tècniques que permeten la comprensió ràpida i global del text, grec o llatí segons s'escaigui.
Resultats d'aprenentatge	RA4. Reconèixer les estructures sintàctiques i la morfologia bàsiques, així com el lexemes més habituals de la llengua grega clàssica.

CE = competència específica/ CT = competència transversal



6.- Continguts de l'assignatura.

Els continguts d'aquesta assignatura s'organitzen al voltant dels tres eixos d'aprenentatge fonamentals exposats anteriorment (Punt 4):

1r. Gramàtica. Els continguts d'aquesta assignatura inclouen la descripció de les formes gramaticals i de les estructures sintàctiques bàsiques del grec clàssic en àtic i *koiné*, d'acord amb el temari següent:

I. Morfologia:

I.1. Morfologia nominal.

I.1.1. Els graus de l'adjectiu.

I.1.2. Els pronoms.

I.1.3. Els numerals.

II.2. Morfologia verbal.

II.2.1. El tema de perfet. Perfet d'indicatiu. Infinitiu perfet. Participi perfet. El plusquamperfet.

II.2.2. L'imperatiu.

II.2.3. El subjuntiu.

II.2.4. L'optatiu.

II. Sintaxi:

II.1. La subordinació.

II.1.1. Les oracions subordinades adjectives o de relatiu.

II.1.2. Les oracions subordinades completives (II): oracions depenents de verbs de temor, oracions amb *ὅπως*, oracions interrogatives indirectes, oracions de participi.

II.1.3. Les oracions subordinades circumstancials: temporals, causals, condicionals, concessives, consecutives, finals i comparatives.

II.2. Sintaxi del participi: participi atributiu i predicatiu. Genitiu absolut.

II.3. Sintaxi modal.

N.B.1. L'ordre d'exposició no seguirà necessàriament el d'aquest temari.

2n. Lèxic. Els estudiants memoritzaran un vocabulari de 600 mots d'alta freqüència en grec clàssic que se'ls proporcionarà a principi del curs.

3r. Interpretació i traducció de textos. Al llarg del curs es combinarà la lectura de passatges d'autors clàssics originals amb la lectura de textos adaptats per a l'aprenentatge de la llengua grega. Aquesta part de l'assignatura es farà en dos seminaris de pràctiques separats per nivells.



7.- Metodologia docent i activitats formatives

La metodologia docent d'aquesta assignatura consistirà en alternar les explicacions teòriques de cadascun dels temes gramaticals enumerats en el punt anterior, amb la realització d'un seguit d'exercicis pràctics que ajudin els estudiants a retenir i a familiaritzar-se amb la gramàtica bàsica i el vocabulari de la llengua grega clàssica.

Per a la realització de les pràctiques s'organitzaran dos seminaris (principiants i no principiants) en funció dels nivells dels estudiants.

Al principi del curs es lliurarà un dossier amb una selecció de textos i exercicis d'aprofundiment en l'estudi de la llengua grega, extrets d'alguns dels manuals inclosos en la bibliografia. La professora podrà afegir o eliminar activitats en funció de les necessitats i dels interessos dels estudiants.

TIPUS D'ACTIVITAT

ACTIVITAT

HORES

RESULTATS D'APRENTATGE

Dirigides (30%)

Exposició dels continguts de l'assignatura.	21 h.	RA1, RA3, RA4
Presentació oral o escrita d'exercicis i traduccions que exemplifiquin els temes gramaticals tractats.	21 h.	RA1, RA2, RA3, RA4
Exàmens parcials (mín. 2)	3 h.	RA1, RA2, RA3, RA4
TOTAL	45 h.	

Supervisades (20%)

Lectura orientada i comentari de bibliografia complementària	12 h.	RA1
Exercicis puntuables	18 h.	RA1, RA2, RA3, RA4
TOTAL	30 h.	

Autònomes (50%)

Realització d'exercicis i traduccions	40 h.	RA1, RA4
Estudi de gramàtica i vocabulari	35 h.	RA2, RA3
TOTAL	75 h.	



8.- Avaluació

L'avaluació d'aquesta assignatura es farà prenent com a referència les activitats d'avaluació que consten en el quadre inferior.

És important que l'estudiant tingui en compte que l'avaluació també contempla l'assistència regular a classe i la realització i presentació dels exercicis, traduccions i activitats diverses proposades a classe.

Aquell estudiant que hagi presentat tres de les activitats d'avaluació, no podrà renunciar a ser avaluat; en altres paraules, no podrà optar a tenir un No Presentat com a qualificació final.

A la Reavaluació final, l'estudiant podrà recuperar la nota corresponent a alguns dels exercicis puntuables (20%) i un dels dos exàmens parcials realitzats al llarg del curs.

ACTIVITATS D'AVALUACIÓ

HORES

RESULTATS D'APRENTATGE

Exercicis puntuables = 20%	12 h. (act. supervisada)	RA1, RA2, RA3, RA4
Exàmens parcials (mínim 2) = 70% [30+40]	3h (act. dirigida)	RA1, RA2, RA3, RA4
Assistència a classe = 10%	3h (act. dirigida)	RA1, RA3, RA4

9- Bibliografia i enllaços web

Gramàtiques, exercicis i antologies

ALBERICH, J., *Delos 2*. Barcelona 2003.

BALME, M; LAWALL, G.; MIRAGLIA, L.; BÓRRI, T.F., *Athenaze: Introduzione al greco antico. Volume I*. Montella (Avellino) 2009.

BERENQUER AMENÓS, J., *Gramática griega*. Barcelona 1986³³ [1942].

BERTRAND, J., *La grammaire grecque par l'exemple*. Paris 1996.

—, *Nouvelle grammaire grecque*. Paris 2000.

—, *Vocabulaire grec, du mot à l'idée : l'abregé*. Paris 2008.



BIZOS, M., *Cours de Thème grec*. Paris 1999 [1944].
DEL POZO, A.; J. ALBERICH; C. LEÓN; P. LÓPEZ, *Textos griegos*. Barcelona 1984.
FERNÁNDEZ GALIANO, M.; RODRÍGUEZ ADRADOS, F., *Primera antología griega*. Madrid 2000³ [1966].
MAHONEY, A. (ED.), *Rouse's Greek boy. A Reader*. Newburyport 2010.
RENNA, E.; FERONE, C. (EDS.), *Parlare greco oggi: conversazione moderna in greco antico*. Napoli 1998.
RICO, CH., *Πόλις Polis. Parler le grec ancien comme une langue vivante*. Paris 2009.
ROSE, W.H.D., *A Greek boy at home*. Glasgow-Dublin-Bombay 1909.
SAFFIRE, P.; FREIS, C., *Ancient Greek alive*. North Carolina Press 1999.
SHELMERDINE, C.W., *Introduction to Greek*. Newburyport 2008².
VERNHES, J.V., *Ἑμμαίων. Initiation au grec ancien*. Paris 2001³ [1994].

Diccionaris i lèxics

ALBERICH, J.; ROS, M., *La transcripció dels noms propis grecs i llatins*. Barcelona 1993.
BAILLY, A., *Dictionnaire grec-français*. Paris 1966²⁶ [1950].
PAVÓN, J.M., *Diccionario manual griego-español*. Barcelona 1993¹⁷ [1967].
FERNÁNDEZ GALIANO, M., *La transcripción castellana de los nombres propios griegos*. Madrid 1969².

Enllaços web:

- <http://www.xtec.es/~sgiralt/labyrinthus/graecia/glossa/gramma.html>
Resum de gramàtica grega en català elaborat per Sebastià Giralt.
- http://www.extremaduraclasica.com/gramatica_griega/index.html
Resum de gramàtica grega en castellà elaborat per Carlos Cabanillas.
- <http://bcs.fltr.ucl.ac.be/GraGre/00.Plan.htm>
Resum de gramàtica grega en francès elaborat per Anne-Marie Boxus.
- http://www.chironweb.org/wiki/index.php/Diccionarios_y_vocabularios
Enllaços a pàgines web amb diccionaris de grec clàssic.
- <http://athenaze.wikispaces.com>
Activitats complementàries sobre l'*Athenaze*, de qualitat variable.